



Distr.: General
24 March 2004

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约

不限成员名额工作组

第三届会议

2004 年 4 月 26—30 日，日内瓦

临时议程*项目 6

巴塞尔公约伙伴关系工作方案

巴塞尔公约伙伴关系方案的工作方案

秘书处的说明

一. 背景情况

1. 缔约方大会在其第六届会议的第 VI/32 号决定中，除其他事项外，授权不限成员名额工作组通过巴塞尔公约伙伴关系方案的一项工作方案。
2. 不限成员名额工作组在其第二届会议的第 OEWG-II/9 号决定中商定如下：
 - (a) 临时通过《暂行伙伴关系工作方案》；
 - (b) 请秘书处着手发起和实施此项《暂行伙伴关系工作方案》；
 - (c) 请各方最迟于 2003 年 12 月 31 日向秘书处提交对上述《暂行伙伴关系工作方案》的书面意见；和
 - (d) 请秘书处根据此项《暂行伙伴关系工作方案》以及所收到的相关评论意见，编制该工作方案的定稿，供不限成员名额工作组本届会议审议和通过。

* UNEP/CHW/OEWG/3/1。

二. 执行情况

3. 一项能够促进广泛利益相关者共同参与的、健全的伙伴关系方案对于有效实施《巴塞尔公约》具有十分重大的意义。推动扩大《公约》的技术和资源基础、以及提高其向各发展中国家提供协助的能力方面的一个重要步骤便是促进工业界以及更广泛的民间社会参与此项伙伴关系方案。

A. 此项伙伴关系方案的试行阶段工作

4. 在实施这一伙伴关系方案的第一年期间（即自 2003 年始至今），成功地发起了第一项试行举措——亦即移动电话伙伴关系举措——旨在与工业界和其他利益相关者建立联系，从而促进各方更深入地了解我们应在《公约》范畴内以何种最佳方式着手实施《战略计划》中的这项重要内容。在这一年内，从此项工作的实际开展中取得了宝贵的经验教训——这些经验教训将成为今后发起进一步举措的重要参考因素。目前已十分清楚，一项成功的伙伴关系方案必须具备下列条件：

- (a) 必须是《巴塞尔公约》第二个十年实施工作取得成功的一个必不可少的组成部分；
- (b) 必须对提高《公约》向各发展中国家提供援助的能力具有重要性；
- (c) 必须成为资源调集战略取得成功的一个关键平台——即成为可促进工业界、政府间组织和非政府组织及其他重要利益相关者共同参与满足各发展中国家的相关需要和完成《公约》所规定的工作方面的一个关键平台；
- (d) 需要在资源和所做努力方面具有可持续性。

5. 假以时日，此项伙伴关系方案将可提高《公约》的形象并增进各方对它的政治支持；在工业界和各非政府组织所取得的经验的基础上提供开展切实可行的项目活动的手段；以及把《巴塞尔公约》、其各缔约方和区域中心所面对的废物方面的挑战与其他重大政策议程联系起来、并促使把更多的联盟和新的供资来源的工作重点放在提高发展中国家和经济转型国家的能力方面。

6. 要取得这些惠益并非易事。这需要在各合作伙伴之间建立长期的相互信任感、并调解和协调各工业界利益相关部门之间的相互竞争、以及工业界与环保部门之间的竞争。然而，可通过尽早作出可持续的承诺来谋求取得有效的长期成果，特别是在提高发展中国家以环境可持续方式对废物实行管理的能力方面。

B. 暂行伙伴关系工作方案的执行情况

7. 迄今为止，此项伙伴关系方案的实际实施工作一直依赖于来自三个缔约方的自愿捐款和来自一个私营部门合作伙伴的自愿捐助。相关的实施工作自不限成员名额工作组在其第二届会议上临时通过了其工作方案以来一直把重点放在工作方案所阐明的第一类活动组合方面。应在此指出，在这一阶段内已与联合国全球协议办公室取得了初步联系。该办公室负责把世界上 1,000 多个愿意在联合国秘书长的指导下奉行私营—公立部门合作伙伴原则的公司连接在一起，这一点很重要。在巴塞尔公约伙伴关系方案与联合国全球协议与方案之间建立联系是一项重要举措，这可极大地增进：

- (a) 《巴塞尔公约》的形象和可信度；
- (b) 通过《公约》促进以无害环境方式对世界各主要大公司实行长期管理的前景；
- (c) 《公约》通过其伙伴关系方案调集技术和财力资源用于提高各发展中国家的相关能力的潜力。

8. 全球协议办公室也表示同意把《巴塞尔公约》的网站与其自己的网站连接起来，并同意以各种可能方式向巴塞尔公约伙伴关系方案提供支持。最后完成伙伴关系方案的拟定及实现其对《巴塞尔公约》的充分潜在惠益，将需要各缔约方一直到 2006 年之前不断对各项所涉工作提供支持。

9. 现对其他具体领域内的执行工作所取得的进展情况概述如下。

1. 移动电话伙伴关系举措

10. 移动电话工作组于 2004 年 2 月 16 和 17 日在日内瓦举行了其第二次会议。该次会议审查了在这一举措下实施的相关项目所取得的进展、并审议了一系列其他相关议题。该次会议取得的关键成果计有：

- (a) 扩大了移动电话工作组的成员范围，以期接纳 Alcatel、夏普电讯公司欧洲分公司和沃达丰公司为工作组的正式成员；
- (b) 原则上扩大工作组的成员范围，以便接纳少数其他关键网络营运人为成员；
- (c) 原则上扩大工作组的成员范围，以便接纳少数关键性非政府组织作为工作组的观察员参与其工作；
- (d) 原则上扩大工作组的成员范围，以便接纳少数从事关键性整修和再循环业务的公司作为观察员参与其工作。

到 2004 年底前后，移动电话工作组的成员数目可能会稳定在 20 家公司左右。

11. 移动电话工作组审查了移动电话伙伴关系举措的工作方案、以及在某些特定项目方面取得进展的情况，并确认，目前在该举措下正在着手实施四个项目；同时还认为应在更大程度上注重这些项目之间的连贯性和一致性，并为此请秘书处设法处理此方面的问题并就可能会出现跨领域议题提供协助。

12. 工作组赞赏地注意到澳大利亚和瑞士两国政府、以及大不列颠及北爱尔兰联合王国的盾牌环保集团提供了慷慨的支助。

13. 该工作组未能最后商定对移动电话伙伴关系举措的工作方案的若干修正—其中大多数修正将于 2004 年间处理完毕。对该项工作方案的修订将由巴塞尔公约缔约方大会第七届会议予以审议。该工作组各成员将最迟于 2004 年 6 月 30 日向秘书处提交拟议的增列内容或修正内容。秘书处将进一步欢迎各缔约方于该截止日期之前对其工作方案提出建议。

14. 有些活动的预定日期超过了 2004 年期限，其中大多数活动将直接有益于发展中国家。移动电话伙伴关系举措计划于 2004 年 11 月间在工业界的支助下在发展中国家建立一项或多项回收和处理方案。

2. 非洲的废油问题

15. 秘书处一直在设法就关于建立一个非洲废油问题伙伴关系方案问题与国际石油工业环境保护协会(石环协会)进行联系。使用过的油所涉及的问题之所以十分重要，是因为以下各项原因：其在全球范围内生成的数量十分巨大；这些使用过的油在直接再使用、再加工、回收和再生诸方面所具有的潜力；以及如果不能对之实行无害环境管理，则可能会给人类健康和环境造成的不利影响，其中包括对其所涉收集、处理、操作和处置诸方面作业的无害环境管理。各主要国际石油公司都在非洲设有代表处，但除此之外还有一些本地的石油公司。秘书处将寻求促进这些公司开展相互对话。同时谋求与石化协会以及各相关石油公司在不限成员名额小组第三届会议与缔约方大会第七届会议之间举行更多的实质性会议。这些会议的重点在于拟订一项宣言和一份旨在直接使非洲各国获益的工作方案草案，供缔约方大会第七届会议审议。

3. 电气和电子废物

16. 鉴于这两个部门的业务规模巨大，秘书处已着手针对电脑工业部门订立一项初步的伙伴关系方案。这一伙伴方案目前正在以“e2e：全球电脑与环保伙伴关系方案”为暂定主题着手制订之中。业已与苹果、佳能、戴尔、富士、惠普、日立、IBM 日本部、IBM 美国部、微软、NEC、Seiko Epson 公司、东芝和索尼诸家大型公司进行了初步联系和讨论。此项方案将在《巴塞尔公约》下开展的其他专项行动的基础上进一步予以扩大，诸如在缔约方大会第六届会议期间就废物无害环境管理问题举行的高级别圆桌会议、由《战略计划》供资并由巴塞尔公约北京区域中心负责具体进行的电子废物处理方面的工作等。

17. 订于 6 月 4 日在纽约举行第一次筹备会议将探讨以下诸项议题：此项伙伴关系方案的实施工作所涉相关参数、其成员构成问题、工作方案的预期成果、以及具体目标和可能的要点等。这次会议的参与方将包括各主要公司、联合国各相关机构：联合国贸易与发展会议(贸发会议)、联合国教育、科学和文化组织(教科文组织)、联合国环境规划署(环境署)、各相关非政府组织和各有关国家。联合国全球协约办公室正在着手为这次会议的举办提供支持。

18. 谨在此鼓励《巴塞尔公约》各缔约方和签署方积极与会。

4. 非洲过期农药库存

19. 非洲农药库存项目的目标是努力在非洲各国全部消除现有的过期农药库存，并为防止其今后的累积而提供协助。业已为制订此项方案的第一阶段工作开展了涉及具体国家的活动，所涉范围将囊括 7 个国家。现已为第一阶段的工作筹措了总金额为 5,000 万美元的资金，其中半数资金来自全球环境基金。

5. 增强利益相关者的参与

20. 除建立具体的伙伴关系外，此项临时伙伴关系工作方案还要求把工作重点放在进一步加强和巩固各利益相关者参与《巴塞尔公约》方面的工作。在此方面，

各项伙伴关系举措正在稳步扩大那些对《巴塞尔公约》感兴趣的利益相关者的基础范围，以便把下列联合国其他专门机构囊括在内，诸如联合国粮食及农业组织（粮农组织）、教科文组织、联合国工业发展组织（工发组织）和世界卫生组织（卫生组织）；诸如 Alcatel、LG、Matsushita/松下、三菱、摩托罗拉、NEC、诺基亚、飞利浦、三星、夏普电讯、西门子、索尼-爱立信、沃达丰、IBM、索尼和戴尔等工业界主要公司；诸如联合国大学和普林斯顿大学等学术机构、以及诸如巴塞尔公约行动网络、独立研究机构 INFORM 公司、威尔士亲王国际商界领导人论坛和数字伙伴关系等非政府组织。此外，未来的伙伴关系举措还将从一开始便积极促进各非政府组织的参与。

21. 计划举行的一系列非政府组织圆桌会议的第一期会议已于 2003 年 11 月间在曼谷举行，与之同时举行的会议还包括政府间化学品安全论坛的会议、以及国际化学品管理战略方针委员会的第一次预备会议。约 40 位与会者审议了有关尽最大限度减少废物、《巴塞尔公约》、以及《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》等诸项公约之间的相互关系。

22. 第二期非政府组织圆桌会议，计划于缔约方大会第七届会议举行的前夕举行，其重点将是在地方一级针对废物问题采取的行动。这一圆桌会议还将征询各非政府组织社区对提交缔约方大会第七届特别会议的各项主要议题的意见和看法。潜在的应邀与会者名单业已拟定完毕，秘书处和各区域中心的投入以及与会通知信函业已分发给各捐助国，争取由它们提供资助，以协助非政府组织参与第二期圆桌会议以及缔约方大会的第七届会议。

C. 工作计划

1. 财政基础

23. 除其他事项外，第 OEWG-II/9 号决定鼓励各缔约方和各签署方仿效澳大利亚和瑞士的做法，为《巴塞尔公约》的伙伴关系方案提供更多的资助。日本政府业已对此作出了回复，表示愿意为此项方案提供慷慨的自愿性财政捐助。

24. 尽管此项方案具有从私营部门和其他来源逐步获得资源的巨大潜力，而且对于《公约》今后取得成功十分重要，但它的确需要在其最初的年份中从各缔约方得到进一步的支持。现有的自愿性捐款将仅够为 2004 年 10 月之前的方案提供资金。为使此项方案能够保持可持续性，应在《巴塞尔公约》的信托基金中反映出适当的资助额度。

2. 最后拟定完毕工作计划

25. 第 OEWG-II/9 号决定还鼓励各缔约方、签署方和其他利益相关者最迟于 2003 年 12 月 31 向秘书处提交其对临时伙伴关系工作方案的书面意见。但迄今为止尚未收到任何书面评论意见。

26. 在本文件所附列的草案中，秘书处提议对业经不限成员名额工作组第二届会议商定的临时工作方案做出根据于各利益相关者和缔约方进行讨论的结果得出的以下三处改动：

(a) 在关于权利和责任的两个现有段落之后增列一个新的小标题和一个新段落，旨在提醒各方注意到民间社会的重要性。这一新段落的措辞如下：

“促进民间社会的参与”

“促进民间社会的参与是伙伴关系方案的一个优先事项。伙伴关系举措应着力促进各环保组织和其他非政府组织和各主要工业界实体的参与”；

(b) 后文表 1 中所列工作计划内添加了一项内容，即订立涉及那些在《战略计划》中未加考虑的事项的伙伴关系：关于从土地填埋作业中排放的温室气体的举措。秘书处之所以提议增列此部分内容供各缔约方审议，是因为气候变化与土地填埋的无害环境管理二者之间存在着潜在的重大联系。源自土地填埋的甲烷排放、以及来自焚烧作业的二氧化碳和氮氧化物助长了全球升温。源自这些作业中所使用的燃料的废物的收集、运输和处理作业的二氧化碳排放情况也是如此。秘书处已就此事项与联合国气候变化框架公约秘书处进行了初步讨论，如果能够把这一专项行动纳入工作计划，则此方面的讨论便可继续下去；

(c) 该节还特别在论及各优先领域的段落中具体提出了由秘书处针对随时可出现的伙伴关系机会及时开展工作的内容。

三. 提议采取的行动

27. 经对工作方案草案进行审议后，不限成员名额工作组或愿通过一项措辞大致如下的建议：

不限成员名额工作组，

回顾 缔约方大会第 VI/32 号决定及不限成员名额工作组就各环境事务非政府组织与工业界之间的合作问题通过的第 OEWG-I/6 号决定，

1. 通过 《巴塞尔公约》伙伴关系方案 2004—2006 年工作计划；
2. 请 秘书处与所有相关的和对此事项感兴趣的伙伴合作，着手实施《巴塞尔公约》伙伴关系方案 2004—2006 年工作计划；
3. 鼓励 各缔约方和各签署方仿效澳大利亚、日本和瑞士的做法，为《巴塞尔公约》伙伴关系方案提供资金并积极参与此项方案的实施；
4. 鼓励 更广泛的民间社会，包括环境事务非政府组织和各工业部门，为《巴塞尔公约》伙伴关系方案提供技术和财力支持，并积极参与在区域、国家和国际各级开展的各项具体活动。

附件

巴塞尔公约伙伴关系方案

2004-2006 年工作计划

A. 背景情况

1. 控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约缔约方大会在其于 2002 年 12 月在日内瓦举行的第六届会议上商定，应着手制订一项与工商界和环境事务非政府组织开展合作的工作方案，以期在《公约》及其各修正和议定书的实施工作领域内建立战略伙伴关系(第 VI/32 号决定)。

2. 该文件概述了依照这些相关决定拟订的一项工作方案，其中特别：

(a) 考虑到根据《巴塞尔公约实施工作战略计划》于 2003-2004 年间开展的各项相关活动；

(b) 考虑到巴塞尔公约各区域中心将是计及各区域或分区域的具体情况，促进建立和扶植公立-私营部门伙伴关系的执行机制；

(c) 支持《关于实行无害环境管理的巴塞尔宣言》中订立的各项目标；

(d) 确认并协助各项现行举措和项目的实施。

B. 引言

3. 正如《关于实行无害环境管理的巴塞尔宣言》中所呼吁的那样，为能在全球范围对危险废物和其他废物实行无害环境管理，需要社会各阶层一致采取行动：开展培训、提供信息、进行交流、制定方法和手段、为能力建设活动提供资助、以及转让专门技艺、知识、以及经过实践检验的优良清洁技术和工艺等，这些行动正是推动各方具体实施《巴塞尔宣言》的动因。

4. 所有利益相关者的有效参与和相互协调对于实现《巴塞尔宣言》各项目标而言至为重要。

5. 我们目前面临的挑战是如何设法寻求和制定切合实际的长久解决办法，以期切断经济发展与其习惯生成的废物之间的联系。目前的确有各种不同的发展模式可供选择。工业界和各国政府业已开始掌握清洁生产技术并扩大了生产者的责任范围，从而为鼓励采用更符合环保标准和浪费程度更低的生产和产品确立了内在的奖罚手段。

6. 目前广泛存在的一种概念上的误区妨碍了伙伴关系的发展：即认为《巴塞尔公约》仅仅负责处理危险废物和/或仅负责处理此类废物的越境转移事项。当《公约》谋求工业界参与处理那些在其生命周期内并无危险或当时并非为废物的产品的寿命终期所涉影响时，情况尤为严重。反之，《巴塞尔公约》作为一项促进各类材料和产品有效生命周期管理的文书，对《巴塞尔公约》的作用作出广义的解释方面，即在尽量减少废物、环境规划、清洁生产和改变消费模式以及包括城市所生成的废物在内的废物管理等领域内作出广义解释方面，尚有很大余地。

C. 一般性原则

1. 权利与责任

7. 伙伴关系不得增加或取消各缔约方在《巴塞尔公约》下拥有的各种权利和承担的各项责任。

8. 伙伴关系方案是在巴塞尔公约缔约方大会的权威下实施的一项方案。

2. 积极促进民间社会的参与

9. 积极促进民间社会的参与是伙伴关系方案的一个优先事项。所有伙伴关系举措都应设法大力促进环境事务和其他领域的非政府组织、以及各主要工业部门的充分参与。

3. 联合国关于与商界开展合作的准则

10. 不论其所涉具体情况的性质如何，伙伴关系方案均应支持并恪守联合国环境规划署和联合国订立的《全球协约》。联合国的相关准则¹规定，在此方面做出的任何合作安排均应遵循下列一般性原则：

(a) 促进实现联合国各项目标：必须明确阐明各项目标并须能促进《联合国宪章》中所订立的联合国目标；

(b) 清晰地阐述各项责任和作用：各项安排必须建立在明确理解各自作用和期望之上，并实行问责制和明确的责任分工；

(c) 保持完整性和独立性：各种安排均不应削弱联合国的完整性、独立性和公正性；

(d) 不得有不公正的优势：商业界每一成员均应有机会在这些准则的范围之内做出协作安排；但合作绝不意味着对某一具体商业实体或其产品或服务的认可和偏袒；

(e) 透明度：与商业界的合作必须具有透明性。应在所涉组织内、同时向广大公众提供合作安排的性质和范围方面的资料。

D. 方案目标

11. 鉴于废物问题的范围和性质，且考虑到对专门知识和资源(内部和外部)的需求情况，巴塞尔公约伙伴方案的工作重点是努力实现下列各项目标：

(a) 特别在废物生成、转移及其环境无害管理以及积极促进清洁技术的转让和使用等优先领域内发起和监督切实可行的活动；

(b) 特别在以下方面扩大《公约》的资源和支持基础：

(i) 增进地方和区域的参与；

(ii) 增进对《巴塞尔公约》在废物挑战方面的作用的最为广泛的方案前景的分析、理解和政治支持；

(iii) 加强外部专门知识和资源的获取(例如，从工业界、环境事务非政府组织、慈善机构及联合国其他机构和区域及国家主管部门等获得此种知识和资源)；

(c) 增进各利益相关者的参与和相互交流。

¹ 建立伙伴关系：联合国与商界之间的合作（联合国出版物，出售品编号 E. 02. I. 12）。

E. 优先领域

12. 缔约方大会第六届会议（2002 年 12 月）通过了至 2010 年的《巴塞尔公约实施工作战略计划》。该项计划确认应优先处理的各类废物流包括：电子废物、废旧铅酸蓄电池、费油、过期农药库存、多氯联苯、二恶英/呋喃、源自船舶拆解的副产品、生物医疗废物和保健废物。不限成员名额工作组第一届会议（2003 年 4 月—5 月）为在城市地区对危险废物实行环境无害管理及与各城市建立新的伙伴关系提供了资金。这些优先项目均已列入巴塞尔公约伙伴关系方案。
13. 巴塞尔公约秘书处需要针对将会定期出现的其他伙伴关系方面的机会及时作出反应。秘书处将视需要对这些机会进行评估和作出反应。
14. 下文表 1 列出了这些方案目标所囊括的现行和业已作出规划的那些方案活动。

F. 利益相关者

15. 巴塞尔公约伙伴关系方案既不忘老朋友，但也认识到需要为应付废物挑战和使《公约》取得长久效益努力日益扩大其方案而获得新的伙伴。
16. 《巴塞尔公约》若想成功地与可能订立了相关议程的其他组织（例如参与减贫、经济和社会发展、促进卫生或职业卫生和安全事项的非政府组织等）建立战略联盟，则还需要在传统的环境事务非政府组织之外寻找新的伙伴，并争取那些从事更为广泛的慈善工作的基金会作为其伙伴加入。
17. 《巴塞尔公约》各区域中心在各个潜在伙伴中推广《公约》、以及在区域一级提供能力建设，培训和其他服务方面可发挥关键作用。
18. 各利益相关者因其具体的项目和举措而彼此不同。选择合作伙伴的标准如下：
 - (a) 明确承诺实行无害环境管理的各项原则、做法和规定；
 - (b) 明确承诺参与与其他合作伙伴、《巴塞尔公约》各缔约方和签署方、巴塞尔公约各区域中心、及巴塞尔公约秘书处开展有意义的对话与合作；
 - (c) 在特定项目或举措的主题方面具有专长知识或名望；
 - (d) 具备建立网络的能力。
19. 在任何情况下，各合作伙伴的参与都将是自愿性的。

G. 管理工作与汇报工作之间的关系

20. 将由(专门负责伙伴关系事务的)高级方案干事负责管理《巴塞尔公约》下的这一伙伴关系方案。

表 1

巴塞尔公约伙伴关系方案
2004-2006 年工作计划

	目标	方案内容	关键活动	绩效指标
1	在特别涉及废物的生成、转移及其无害环境管理、以及积极促进清洁技术转让和使用等事项的优先领域内发起和监督切实开展可行的项目活动	制订和实施协作项目 提高认识 利益相关者的参与	移动电话伙伴关系举措 非洲废油伙伴关系 电气和电子废物 非洲过期农药库存 源自土地填埋作业的温室气体（气候变化与废物的无害环境管理） 生物和医疗废物 废旧铅酸蓄电池 在对城市地区有害废物实行无害环境管理方面与各城市建立伙伴关系 船舶拆解 多氯联苯；二恶英/呋喃 为促进批准和实施《巴塞尔公约》及其议定书、各项修正和决定而正在开展的相关工作	与各利益相关者建立有效的伙伴关系，支持针对《战略计划》中确立的优先废物流开展的无害环境管理活动 批准和实施《巴塞尔公约》及其议定书、各项修正和决定
2	扩大《公约》的资源和支持基础	提高认识 筹措资金 各利益相关者的参与	制定一个项目，以便： 1) 在国家一级鼓励编制和使用废物发展趋势方面的数据； 2) 明确、收集和散发全球废物发展趋势方面的数据。 (暂称为“废物监测项目”；此项目将在应付废物挑战的工作中促进调集政治支持和按既定目标取得进展。) 制订资金筹措方案 制订表彰捐助者的方案	增强地方和区域的参与 加强分析、理解和政治支持 加强外部专门知识和资源的获取(例如从工业界、环境事务非政府组织、慈善机构和其他联合国其他机构及区域和国家主管部门等)
3	增进各利益相关者的参与和相互交流	各利益相关者的参与 交流和公共事务活动	建立一个巴塞尔公约伙伴论坛 (其目的是设法在《公约》各非政府组织伙伴之间正式开展定期讨论)	谋求增强各关键工业部门和非政府组织对实现《巴塞尔公约》各项目标而提供的支持 增进对《巴塞尔公约》各区域中心的支持 改进《公约简讯》
